

ՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՐԻՔՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ
ՕԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԱՏՈՒՑՄԱՆ
ՊԵՏԱԿԱՆ ԳՆՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ
N ՎԱՇՎՏՄ-ՄԱ-ԾՁԲ-22/5

ք.Երևան

«__» ____ 2022թ.

Վարչապետի աշխատակազմն, ի դեմս վարչապետի աշխատակազմի գործերի կառավարիչ Գարիկ Բոշյանի, որը գործում է աշխատակազմի կանոնադրության հիման վրա (այսուհետ՝ Պատվիրատու), մի կողմից, և «Grabner Instruments Messtechnik GmbH» կազմակերպությունը, ի դեմս գործընկեր Օլիվեր Սաուերի, որը գործում է ընկերության կանոնադրության հիման վրա (այսուհետ՝ Կատարող), մյուս կողմից, կնքեցին սույն պայմանագիրը հետևյալի մասին:

1. ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԻ ԱՌԱՐԿԱՆ

1.1 Պատվիրատուն հանձնարարում է, իսկ Կատարողը ստանձնում է «Հատուկ բենզինի անալիզատոր» սարքի վերանորոգման ծառայությունների մատուցման պարտավորությունը (այսուհետ՝ ծառայություն)՝ համաձայն սույն պայմանագրի (այսուհետ՝ պայմանագիր) անբաժանելի մասը կազմող N 1 հավելվածով սահմանված Տեխնիկական բնութագիր-գնման ժամանակացույցի պահանջների:

1.2 Ծառայությունը մատուցվում է պայմանագրի N 1 հավելվածով սահմանված Տեխնիկական բնութագիր-գնման ժամանակացույցին համապատասխան և սահմանված ժամկետներով:

1.3 Պայմանագիրն ուժի մեջ է մտնում ստորագրման պահից և տարածվում 22.07.2022թ-ից կողմերի միջև ծագած հարաբերությունների նկատմամբ և գործում է մինչև կողմերի պայմանագրով ստանձնած պարտավորությունների ողջ ծավալով կատարումը:

2. ԿՈՂՄԵՐԻ ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐԸ ԵՎ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

2.1 Պատվիրատուն իրավունք ունի՝

2.1.1 Ցանկացած ժամանակ ստուգել Կատարողի կողմից մատուցվող ծառայության ընթացքը և որակը՝ առանց միջամտելու Կատարողի գործունեությանը:

2.1.2 Եթե մատուցվել է պայմանագրի N 1 հավելվածում նշված Տեխնիկական բնութագիր-գնման ժամանակացույցին չհամապատասխանող ծառայություն.

ա) Զրնդունել ծառայությունը՝ իր հայեցողությամբ սահմանելով անպատշաճ որակի

**STATE PURCHASE AGREEMENT FOR THE
PROVISION OF SERVICES FOR THE
NEEDS OF THE STATE**

Yerevan

«__» ____ 2022

The Prime Minister's Office represented by Administrative Service Chief of Administrative Service Garik Boshyan acting on the basis of the Staff's charter (hereinafter referred to as the Client), on the one hand, and "Grabner Instruments Messtechnik GmbH" organization, represented by Dr.Oliver Sauer, acting on the basis of the company's charter (hereinafter referred to as the Executor), on the other hand, entered into this agreement regarding the following.

1. SUBJECT OF THE AGREEMENT

1.1 The Customer assigns and the Contractor undertakes the obligation to provide repair services for the "Special Gasoline Analyzer" device (hereinafter referred to as the Service) in accordance with the requirements of the Technical Specification-Purchase Schedule, which is an integral part of this Contract (hereinafter referred to as the Contract).

1.2 The service is provided in accordance with the Technical Specification-Purchase Schedule defined in Appendix No. 1 of the contract and within the specified time periods.

1.3 The contract enters into force from the moment of signing and applies to the relations between the parties from 22.07.2022 and is valid until the full fulfillment of the obligations assumed by the parties under the contract.

2. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

2.1 The customer has the right to:

2.1.1 To check the progress and quality of the service provided by the Contractor at any time without interfering with the Contractor's activities;

2.1.2 If a service that does not comply with the Technical Specification-purchase schedule specified in Annex No. 1 of the contract was provided.

ծառայությունը պայմանագրին համապատասխանող ծառայությամբ անհատույց փոխարինման ողջամիտ ժամկետ:

բ) Հրաժարվել պայմանագիրը կատարելուց և պահանջել վերադարձնելու ծառայության համար վճարված գումարը:

2.1.3 Միակողմանի լուծել պայմանագիրը, եթե Կատարողն էականորեն խախտել է պայմանագիրը: Կատարողի կողմից պայմանագիրը խախտելն էական է համարվում, եթե

ա) մատուցված ծառայությունը չի համապատասխանում պայմանագրի N 1 հավելվածով սահմանված պահանջներին,

բ) խախտվել է ծառայության մատուցման ժամկետը:

2.2 Պատվիրատուն պարտավոր է՝

2.2.1 Քննարկել և ընդունել Տեխնիկական բնութագիր-գնման ժամանակացույցին համապատասխան մատուցված ծառայության արդյունքը, իսկ ծառայության արդյունքում թերություններ հայտնաբերելու դեպքերում՝ այդ մասին անհապաղ գրավոր հայտնել Կատարողին:

2.2.2 Ծառայության արդյունքն ընդունելու դեպքում Կատարողին վճարել վերջինիս վճարման ենթակա գումարները:

2.3 Կատարողն իրավունք ունի՝

2.3.1 Պատվիրատուից պահանջել վճարելու իրեն վճարման ենթակա գումարները:

2.4 Կատարողը պարտավոր է՝

2.4.1 Պայմանագրի N 1 հավելվածով սահմանված պայմաններով ապահովել ծառայության մատուցումը՝ ղեկավարվելով գործող օրենսդրությամբ:

2.4.2 Որակավորման և պայմանագրի կատարման ապահովման գործողության ընթացքում լուծարման կամ սնանկացման գործընթաց սկսելու դեպքում դրա մասին նախապես գրավոր տեղեկացնել Պատվիրատուին:

3. ԾԱՌԱՅՈՒԹՅԱՆ ՀԱՆՁՆՄԱՆ ԵՎ ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ ԿԱՐԳԸ

3.1 Մատուցված ծառայությունն ընդունվում է Պատվիրատուի և Կատարողի միջև հանձնման-ընդունման արձանագրության ստորագրմամբ: Ծառայությունը Պատվիրատուին հանձնելու փաստը ֆիքսվում է Պատվիրատուի և Կատարողի միջև երկկողմ հաստատված փաստաթղթով՝ նշելով փաստաթղթի կազմման ամսաթիվը:

Մինչև պայմանագրով ծառայության մատուցման համար նախատեսված օրը ներառյալ Կատարողը Պատվիրատուին է տրամադրում իր կողմից ստորագրված՝ ծառայությունը Պատվիրատուին հանձնելու փաստը ֆիքսող

a) Not to accept the service, setting at its discretion a reasonable period of free replacement of the service of inappropriate quality with a service in accordance with the contract.

b) Refuse to fulfill the contract and demand to return the money paid for the service.

2.1.3 Terminate the contract unilaterally, if the Contractor has significantly breached the contract. Breach of contract by the executor is considered material if:

a) the provided service does not comply with the requirements defined in Annex No. 1 of the contract,

b) the term of service provision has been violated.

2.2 The Client is obliged to:

2.2.1 Discuss and accept the result of the service provided in accordance with the Technical Specification-purchase schedule, and in cases of detecting defects as a result of the service, to immediately notify the Contractor in writing.

2.2.2 In case of acceptance of the result of the service, to pay to the Executor the sums payable by the latter.

2.3 The Executor has the right to:

2.3.1 Demand from the client to pay the amounts payable to him.

2.4 The Executor is obliged to:

2.4.1 Ensure the provision of the service according to the conditions set by Annex No. 1 of the contract, governed by the current legislation.

2.4.2 In the event of starting a liquidation or bankruptcy process during the process of qualification and ensuring the performance of the contract, notify the Client in advance in writing.

3. SERVICE DELIVERY AND ACCEPTANCE PROCEDURE

3.1 The provided service is accepted by signing the handover-acceptance protocol between the Client and the Executor. The fact of handing over the service to the Client is recorded by a bilaterally approved document between the Client and the Executor, indicating the date of the document.

Up to and including the day scheduled for the provision of the service under the contract, the Contractor provides the Client with the document

փաստաթուղթը (հավելված N 3.1) և հանձնման-ընդունման արձանագրության երկու օրինակ (հավելված N 3):

3.2 Հանձնման-ընդունման արձանագրությունն ստորագրվում է, եթե մատուցված ծառայությունը համապատասխանում է պայմանագրի պայմաններին: Հակառակ դեպքում պայմանագրի կամ դրա մի մասի կատարման արդյունքները չեն ընդունվում, հանձնման-ընդունման արձանագրությունը չի ստորագրվում և Պատվիրատուն՝

ա) հարցի կարգավորման համար ձեռնարկում է նման իրավիճակի համար պայմանագրով նախատեսված միջոցները.

բ) Կատարողի նկատմամբ կիրառում է պայմանագրով նախատեսված պատասխանատվության միջոցներ:

3.3 Պատվիրատուն հանձնման-ընդունման արձանագրությունը ստանալու օրվան հաջորդող աշխատանքային օրվանից հաշված տասը աշխատանքային օրվա ընթացքում Կատարողին է ներկայացնում իր կողմից ստորագրված հանձնման-ընդունման արձանագրության մեկ օրինակը կամ ծառայությունը չընդունելու պատճառաբանված մերժումը:

3.4 Եթե պայմանագրի 3.3 կետով սահմանված ժամկետում Պատվիրատուն չի ընդունում մատուցված ծառայությունը կամ չի մերժում դրա ընդունումը, ապա մատուցված ծառայությունը համարվում է ընդունված և պայմանագրի 3.3 կետով սահմանված վերջնաժամկետին հաջորդող աշխատանքային օրը Պատվիրատուն Կատարողին է տրամադրում իր կողմից հաստատված հանձնման-ընդունման արձանագրությունը:

4. ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԻ ԳԻՆԸ

4.1. Սույն պայմանագրով Կատարողի մատուցման ենթակա ծառայության գինը կազմում է 3843,95 (երեք հազար ութ հարյուր քառասուներեք ամբողջ իննսունհինգ հարյուրերորդական) եվրո:

Գինը ներառում է Կատարողի կողմից իրականացվող բոլոր ծախսերը (թիվ-առաջարկ):

Հայաստանում գործող հարկերը, տուրքերը և այլ վճարները ենթակա են վճարման Պատվիրատուի կողմից:

Ծառայության մատուցման գինը կայուն է և Կատարողն իրավունք չունի պահանջել ավելացնելու, իսկ Պատվիրատուն նվազեցնելու այդ գինը:

4.2 Պատվիրատուն իրեն մատուցած ծառայության դիմաց վճարում է եվրոյով անկանխիկ՝ դրամական միջոցները Կատարողի հաշվարկային հաշվին փոխանցելու միջոցով: Դրամական միջոցների փոխանցումը կատարվում է հանձնման-

signed by him, recording the fact of handing over the service to the Client (appendix N 3.1) and two copies of the handover-acceptance protocol (appendix N 3).

3.2 The handover-acceptance protocol is signed if the provided service meets the terms of the contract. Otherwise, the results of the execution of the contract or its part are not accepted, the handover-acceptance protocol is not signed and the Client:

a) undertakes the measures provided for in the contract for such a situation for the settlement of the issue;

b) Applies measures of liability provided for in the contract against the executor.

3.3 Within ten working days from the day of receiving the handover-acceptance protocol, the client submits to the Contractor one copy of the handover-acceptance protocol signed by him or the reasoned refusal to accept the service.

3.4 If the Client does not accept the provided service or does not refuse its acceptance within the period specified in clause 3.3 of the contract, the service is considered accepted and on the working day following the deadline specified in clause 3.3 of the contract, the Client provides the Contractor with the handover-acceptance protocol approved by him.

4. CONTRACT PRICE

4.1. The price of the service to be provided by the Contractor under this contract is (three thousand eight hundred forty three euros and ninety five cents) 3843,95 Euro

The price includes all costs incurred by the Contractor, as per offer Nr ՎԱԾՎՏՍ-ՄԱ-ԾՁԲ-22/5 Incoterms CPT Yerevan, Armenia, taxes, duties, other fees in Armenia are on client responsibility and account.

The price for the provision of the service is stable and the Contractor has no right to demand an increase, and the Client has no right to demand a reduction of that price.

ընդունման արձանագրության հիման վրա՝ պայմանագրի վճարման ժամանակացույցով (հավելված N 2):

Ընդ որում վճարում կատարելու նպատակով հանձնման-ընդունման արձանագրությունն ստորագրվելու օրվանից հետո 3 աշխատանքային օրվա ընթացքում պատվիրատուն վճարման հանձնարարագիրը և հանձնման-ընդունման արձանագրության պատճենը մուտքագրում է լիազորված մարմնի գանձապետական համակարգ, իսկ սահմանված կարգի համաձայն ներկայացված փաստաթղթերի հիման վրա լիազորված մարմինը տվյալ վճարումը կատարում է հանձնման-ընդունման արձանագրությունը գանձապետական համակարգ մուտքագրված լինելու դեպքում՝ սույն պայմանագրի վճարման ժամանակացույցով սահմանված ժամկետներում, հինգ աշխատանքային օրվա ընթացքում:

5. ԿՈՂՄԵՐԻ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՍՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ

5.1 Կատարողը պատասխանատվություն է կրում ծառայության մատուցման՝ պայմանագրի պահանջների պահպանման համար:

5.2 Պայմանագրով չնախատեսված դեպքերում կողմերն իրենց պարտավորությունները չկատարելու կամ ոչ պատշաճ կատարելու համար պատասխանատվության են ենթարկվում ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված կարգով:

6. ԱՆՀԱՂԹԱՀԱՐԵԼԻ ՈՒԺԻ ԱԶԴԵՅՈՒԹՅՈՒՆ (ՖՈՐՍ-ՄԱԺՈՐ)

Սույն պայմանագրով և սույն պայմանագրի հիման վրա կնքված համաձայնագրերով պարտավորություններն ամբողջությամբ կամ մասնակիորեն չկատարելու համար կողմերն ազատվում են պատասխանատվությունից, եթե դա եղել է անհաղթահարելի ուժի ազդեցության հետևանքով, որը ծագել է սույն պայմանագիրը կնքելուց հետո, և որը կողմերը չէին կարող կանխատեսել կամ կանխարգելել: Այդպիսի իրավիճակներ են երկրաշարժը, ջրհեղեղը, հրդեհը, պատերազմը, ռազմական և արտակարգ դրություն հայտարարելը, քաղաքական հուզումները, գործադուլները, հաղորդակցության միջոցների աշխատանքի դադարեցումը, պետական մարմինների ակտերը և այլն, որոնք անհնարին են դարձնում սույն պայմանագրով պարտավորությունների կատարումը: Եթե արտակարգ ուժի ազդեցությունը շարունակվում է 3 (երեք) ամսից ավելի, ապա կողմերից յուրաքանչյուրն իրավունք ունի լուծել պայմանագիրը այդ մասին նախապես տեղյակ պահելով մյուս կողմին:

4.2 The client pays for the service provided to him in EUR cashless by transferring the funds to the settlement account of the Performer. The transfer of funds is made on the basis of the handover-acceptance protocol, on the date specified in the contract payment schedule (appendix N 2).

Moreover, in order to make a payment, within 3 working days after the date of signing the handover-acceptance protocol, the customer enters the payment order and a copy of the handover-acceptance protocol into the treasury system of the authorized body, and based on the documents submitted according to the established procedure, the authorized body makes the given payment according to the handover-acceptance protocol. If entered into the treasury system, within five working days within the terms specified by the payment schedule of this contract.

5. LIABILITY OF THE PARTIES

5.1 The contractor is responsible for the provision of the service in compliance with the requirements of the contract.

5.2 In cases not provided by the contract, the parties are liable for failure to fulfill their obligations or improper fulfillment in accordance with the procedure established by RA legislation.

6. EFFECT OF INVINCIBLE FORCE (FORCE MAJEURE)

The parties are released from liability for failure to fully or partially fulfill their obligations under this contract and the agreements concluded on the basis of this contract, if this was due to the influence of force majeure, which arose after the conclusion of this contract and which the parties could not foresee or prevent. Such situations are earthquake, flood, fire, war, declaring a state of military and emergency, political disturbances, strikes, suspension of work of means of communication, acts of state bodies, etc., which make it impossible to fulfill the obligations under this contract. If the effect of the force majeure continues for more than 3 (three) months, each of the parties has the right to terminate the contract by notifying the other party in advance.

7. ԱՅԼ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

7.1 Պայմանագրի պայմանները կիրառվում են մինչև պայմանագիրն ուժի մեջ մտնելը կողմերի միջև փաստացի ծագած հարաբերությունների նկատմամբ: Ընդ որում մինչև պայմանագիր կնքելը կատարողի կողմից մատուցված ծառայության դիմաց վճարումը իրականացվում է այդ պայմանագիրը ՀՀ ֆինանսների նախարարության կողմից հաշվառված լինելու դեպքում:

7.2 Պայմանագրից ծագած կողմի վճարային պարտավորությունը չի կարող դադարել այլ պայմանագրից ծագած հակընդդեմ պարտավորության հաշվանցով, առանց կողմերի գրավոր և կնիքով հաստատված համաձայնության: Պայմանագրից ծագած պահանջի իրավունքը չի կարող փոխանցվել այլ անձի, առանց պարտապան կողմի գրավոր համաձայնության:

7.3 Այն դեպքում, երբ օրենքով նախատեսված կարգով օրենքի պահանջների կատարման նկատմամբ հսկողության կամ վերահսկողության կամ բողոքների քննության արդյունքում արձանագրվում է, որ գնման գործընթացում, մինչև պայմանագրի կնքումը, Կատարողը ներկայացրել է կեղծ փաստաթղթեր (տեղեկություններ և տվյալներ), կամ վերջինիս ընտրված մասնակից ճանաչելու մասին որոշումը չի համապատասխանում Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությանը, ապա այդ հիմքերն ի հայտ գալուց հետո Պատվիրատուն միակողմանիորեն լուծում է պայմանագիրը, եթե արձանագրված խախտումները մինչև պայմանագրի կնքումը հայտնի լինելու դեպքում գնումների մասին Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության համաձայն հիմք կհանդիսանային պայմանագիրը չկնքելու համար: Ընդ որում, Պատվիրատուն չի կրում պայմանագրի միակողմանի լուծման հետևանքով Կատարողի համար առաջացող վնասների կամ բաց թողնված օգուտի ռիսկը, իսկ վերջինս պարտավոր է Հայաստանի Հանրապետության օրենքով սահմանված կարգով փոխհատուցել իր մեղքով Պատվիրատուի կրած վնասներն այն ծավալով, որի մասով պայմանագիրը լուծվել է:

7.4 Պայմանագրի հետ կապված վեճերը ենթակա են քննության Հայաստանի Հանրապետության դատարաններում:

7.5 Պայմանագրում փոփոխություններ և լրացումներ կարող են կատարվել միայն Կողմերի փոխադարձ համաձայնությամբ՝ համաձայնագիր կնքելու միջոցով, որը կհանդիսանա պայմանագրի անբաժանելի մասը:

Արգելվում է պայմանագրում, իսկ եթե պայմանագրի գինը գործոնային է, ապա նաև այդ պայմանագրին կից հաջորդող յուրաքանչյուր

7. OTHER TERMS

7.1 The terms of the contract apply to the relationship between the parties actually arising before the contract comes into force. Moreover, before signing the contract, the payment for the service rendered by the executor is carried out if the contract is registered by the Ministry of Finance of the Republic of Armenia.

7.2 The payment obligation of the party arising from the contract cannot be terminated by setting off the counter obligation arising from another contract, without the written and sealed agreement of the parties. The right to a claim arising from the contract cannot be transferred to another person without the written consent of the debtor party.

7.3 In the event that as a result of monitoring or control over the fulfillment of the requirements of the law or investigation of complaints, it is recorded that during the purchase process, before the conclusion of the contract, the Contractor submitted false documents (information and data), or the decision to recognize the latter as a selected participant does not comply According to the legislation of the Republic of Armenia, after these grounds appear, the Client unilaterally terminates the contract, if the recorded violations, if known before the conclusion of the contract, would have been grounds for not signing the contract according to the legislation of the Republic of Armenia on procurement. At the same time, the Client does not bear the risk of losses or missed benefits for the Contractor as a result of the unilateral termination of the contract, and the latter is obliged to compensate the damages suffered by the Client due to his own fault to the extent of which the contract was terminated.

7.4 Disputes related to the contract are subject to examination in the courts of the Republic of Armenia.

7.5 Amendments and additions to the contract can be made only with the mutual consent of the Parties by signing an agreement, which will be an integral part of the contract.

It is forbidden to make such changes in the contract, and if the price of the contract is a factor, also in the

տարիներին կնքված համաձայնագրում կատարել այնպիսի փոփոխություններ, որոնք հանգեցնում են գնվող ծառայության ծավալների կամ ձեռք բերվող ծառայության միավորի գնի կամ պայմանագրի գնի արհեստական փոփոխման:

Պայմանագրի կողմերից անկախ գործոնների ազդեցությամբ պայմանագրի փոփոխման յուրաքանչյուր դեպք սահմանում է Հայաստանի Հանրապետության կառավարությունը:

7.6 Ծառայության մատուցման ժամկետը կարող է երկարաձգվել մինչև պայմանագրով այդ ժամկետը լրանալը՝ Կատարողի առաջարկության առկայության դեպքում՝ պայմանով, որ Պատվիրատուի մոտ չի վերացել ծառայության օգտագործման պահանջը, իսկ Կատարողի առաջարկությունը ներկայացվել է ոչ ուշ, քան պայմանագրով ի սկզբանե ծառայությունների մատուցման համար սահմանված ժամկետը լրանալուց առնվազն 5 օրացուցային օր առաջ: Ընդ որում սույն կետով սահմանված դեպքում ծառայության մատուցման ժամկետը կարող է երկարաձգվել մեկ անգամ մինչև 30 օրացուցային օրով, բայց ոչ ավել քան պայմանագրով սահմանված ժամկետն է:

7.7 Պայմանագրի պատշաճ կատարման պայմաններում կողմերի (Կատարող կամ Պատվիրատու) օգուտները (խնայողություններ) կամ կրած վնասները տվյալ կողմի օգուտը կամ կրած վնասն են:

Պայմանագրի կողմերի՝ երրորդ անձանց նկատմամբ պարտավորությունները՝ ներառյալ պայմանագրի կատարման շրջանակում Կատարողի կնքած այլ գործարքները և դրանցից բխող պարտավորությունները, դուրս են պայմանագրի կարգավորման դաշտից և չեն կարող ազդել պայմանագրի կատարման արդյունքն ընդունելու վրա: Այդ գործարքների և դրանցից բխող պարտավորությունների կատարման հետ կապված հարաբերությունները կարգավորվում են այդ գործարքների հետ կապված հարաբերությունները կարգավորող նորմերով, և դրանց համար պատասխանատու է Կատարողը:

7.8 Պայմանագիրը չի կարող փոփոխվել կողմերի պարտավորությունների մասնակի չկատարման հետևանքով կամ ամբողջությամբ լուծվել կողմերի փոխադարձ համաձայնությամբ՝ բացառությամբ՝ Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ սահմանված կարգով ծառայության մատուցման համար անհրաժեշտ ֆինանսական հատկացումների նվազեցման դեպքերի: Ընդ որում, պայմանագրի կողմերի՝ պարտավորությունների մասնակի չկատարման կամ ամբողջությամբ լուծման կողմերի փոխադարձ համաձայնությունն

agreement signed in each subsequent year of the contract, which lead to an artificial change in the volume of the purchased service or the unit price of the purchased service or the price of the contract.

The Government of the Republic of Armenia shall determine each case of modification of the contract under the influence of factors independent of the parties to the contract.

7.6 The term of service provision may be extended until the expiration of that term under the contract, in the presence of the Contractor's proposal, provided that the Customer's requirement to use the service has not disappeared, and the Contractor's proposal was submitted no later than at least 5 calendar days after the expiration of the period originally set for the provision of services by the contract. day before. Moreover, in the case defined by this clause, the term of service provision can be extended once by up to 30 calendar days, but not more than the term defined by the contract.

7.7 In the conditions of proper execution of the contract, the benefits (savings) or losses suffered by the parties (the Contractor or the Client) are the benefits or losses suffered by the given party.

The obligations of the contract parties to third parties, including other transactions concluded by the Contractor within the framework of the contract execution and the obligations arising from them, are outside the scope of the contract regulation and cannot affect the acceptance of the result of the contract execution. The relations related to the performance of those transactions and the obligations arising from them are regulated by the norms regulating the relations related to those transactions, and the Executor is responsible for them.

7.8 The contract cannot be modified due to partial non-fulfillment of the obligations of the parties or completely resolved by mutual agreement of the parties, except for cases of reduction of financial allocations necessary for the provision of the service in accordance with the legislation of the Republic of Armenia. At the same time, it is necessary to obtain the mutual consent of the parties to the contract, the parties to the partial non-fulfillment of the obligations or the full resolution, before the reduction of the financial allocations necessary for the provision of the service in accordance with the legislation of the Republic of Armenia.

7.9 On the basis of non-fulfillment or improper fulfillment of the obligations undertaken by the contractor, the Employer shall publish the notice of

անհրաժեշտ է ձեռք բերել նախքան Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ սահմանված կարգով ծառայության մատուցման համար անհրաժեշտ ֆինանսական հատկացումների նվազեցումը:

7.9 Կատարողի կողմից ստանձնած պարտավորությունները չկատարելու կամ ոչ պատշաճ կատարելու հիմքով պայմանագիրն ամբողջությամբ կամ մասնակի միակողմանի լուծելու մասին ծանուցումը Պատվիրատուն հրապարակում է www.procurement.am հասցեով գործող ինտերնետային կայքի «Պայմանագրերը միակողմանի լուծելու մասին ծանուցումներ» բաժնում՝ նշելով հրապարակման ամսաթիվը: Կատարողը, պայմանագիրը միակողմանի լուծելու վերաբերյալ, համարվում է պատշաճ ծանուցված՝ ծանուցումը, սույն կետով սահմանված հրապարակվելուն հաջորդող օրվանից: Պայմանագիրն ամբողջությամբ կամ մասնակի միակողմանի լուծելու մասին ծանուցումը տեղեկագրում հրապարակվելու օրը Պատվիրատուն ուղարկվում է նաև Կատարողի էլեկտրոնային փոստին:

7.10 Սույն պայմանագրի կապակցությամբ ծագած վեճերը լուծվում են բանակցությունների միջոցով: Համաձայնություն ձեռք չբերելու դեպքում վեճերը լուծվում են ՀՀ դատարաններում:

7.11 Սույն պայմանագիրը կազմված է _____ էջից, կնքվում է երկու օրինակից, որոնք ունեն հավասարազոր իրավաբանական ուժ: Սույն պայմանագրի N 1, N 2, N 3 և N 3.1 հավելվածները հանդիսանում են պայմանագրի անբաժանելի մասը, յուրաքանչյուր կողմին տրվում է պայմանագրի մեկ օրինակ:

7.12 Սույն պայմանագրի նկատմամբ կիրառվում է Հայաստանի Հանրապետության իրավունքը:

unilateral termination of the contract in whole or in part in the "Notices of unilateral termination of contracts" section of the website operating at www.procurement.am, indicating the date of publication. The executor, regarding the unilateral termination of the contract, is considered to have been properly notified on the day following the publication of the notice specified in this clause. On the day of publication in the newsletter, the notice of full or partial unilateral termination of the contract is also sent to the Customer's e-mail address.

7.10 Disputes arising in connection with this contract are resolved through negotiations. In case of failure to reach an agreement, disputes are resolved in RA courts.

7.11 This contract consists of _____ pages, it is signed in two copies, which have equal legal force. Appendices N 1, N 2, N 3 and N 3.1 of this contract are an integral part of the contract, each party is given one copy of the contract.

7.12 The law of the Republic of Armenia applies to this contract.

**8. ԿՈՂՄԵՐԻ ՀԱՍՑԵՆԵՐԸ, ԲԱՆԿԱՅԻՆ
ՎԱՎԵՐԱՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ ԵՎ
ՍՏՈՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ**

Պ Ա Տ Վ Ի Ր Ա Տ ՈՒ

Վարչապետի աշխատակազմ
ք.Երևան, Հանրապետության հրապարակ,
Կառավարական տուն 1
ՀՀ ՖՆ գործառնական վարչություն

Հ/Հ 900011024099
ՀՎՀՀ 02505554

(ստորագրություն)

Կ.Տ

Կ Ա Տ Ա Ր Ո Ղ
Grabner Instruments Messtechnik GmbH
Austri, Vienna A-1220
Dr. Otto Neurath Gasse 1
ԲԱՆԿ-
ՀԱՇՎԵՀԱՄԱՐ-

(ստորագրություն)

Կ.Տ

**8. ADDRESSES, BANK ACCOUNTS AND
SIGNATURES OF THE PARTIES**

CLIENT

Staff of the Prime Minister
Yerevan, Republic Square, Government House 1
Operational Department of the Ministry of Finance
of the Republic of Armenia
No. 900011024099
TIN 02505554

(signature)

EXECUTOR

Grabner Instruments Messtechnik GmbH
Austria, Vienna A-1220
Dr. Otto Neurath Gasse 1:
BANK-
ACCOUNT NUMBER-



(signature)

 **GRABNER
INSTRUMENTS**
Messtechnik GmbH
Dr. Otto-Neurath-Gasse 1
A-1220 Wien/Austria
Phone +43/1/282 16 27-0
Fax +43/1/282 16 27 300

ACT N

On fixing the fact of handing over the result of the contract to the Client

It is hereby recorded that within the framework of the purchase contract N..... signed between the client and the Executor in 2022, the Executor delivered the following services to the Client for the purpose of handover-acceptance in 2022.

| Service | | |
|--------------------|------------------|-------------------|
| Name | Measurement unit | quantity (actual) |
| TROX 2000 | | 1 |
| Serial Number 2056 | | |

0983

This act is made up of 2 copies, one copy is provided to each party.

SIDES

Delivered

Accepted

representative who designed the application:

Name Surname

Signature

Name Surname

Signature

G **GRABNER**
INSTRUMENTS
Messtechnik GmbH
Dr. Otto-Neurath-Gasse 1
A-1220 Wien/Austria
Phone +43/1/282 16 27-0
Fax +43/1/282 16 27 300

TECHNICAL SPECIFICATION - PURCHASE SCHEDULE

EUR

| Service | | | | | | | |
|-----------------------------------|---|--|-----------------|------------------|----------------|-----------------------|----------------|
| The dose number on the invitation | The transit code provided by the procurement plan according to the CMA classification (CPV) | Technical specification | Unit of measure | Total price/ EUR | Total quantity | Delivery | |
| | | | | | | Address | Terms |
| 1 | 50411160/1 | Determination of Oxygenats,Aromatics,and Olefins | EUR | 3843,95 | 1 | Yerevan, Komitas 49/2 | September 2022 |


CLIENT

Staff of the Prime Minister
 Yerevan, Republic Square, Government House 1
 Operational Department of the Ministry of Finance of the Republic of Armenia
 No. 900011024099
 TIN 02505554

 (signature)

EXECUTOR

Grabner Instruments Messtechnik GmbH
 Austria, Vienna A-1220
 Dr. Otto Neurath Gasse 1:
 BANK-
 ACCOUNT NUMBER-



 Messtechnik GmbH
 Dr. Otto-Neurath-Gasse 1
 A-1220 Wien/Austria
 Phone +43/1/282 16 27-0
 Fax +43/1/282 16 27 300

PAYMENT SCHEDULE

EUR

| Service | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------------|---|---|---|----------|-------|-------|-----|------|------|--------|-----------|---------|----------|----------|---------|
| The dose number on the invitation | The transit code provided by the procurement plan according to the CMA classification (CPV) | Name | Payments for the service are planned to be made in 2022 in one transfer of total amount/EUR | | | | | | | | | | | | |
| | | | January | February | March | April | May | June | July | August | September | October | November | December | Total |
| 1 | 50411160/1 | testing equipment repair - maintenance services | - | - | - | - | - | - | - | - | | | | | 3843,95 |

CLIENT

Staff of the Prime Minister
 Yerevan, Republic Square, Government House 1
 Operational Department of the Ministry of Finance of the Republic of Armenia
 No. 900011024099
 TIN 02505554

 (signature)

EXECUTOR

Grabner Instruments Messtechnik GmbH
 Austria, Vienna A-1220
 Dr. Otto Neurath Gasse 1:
 BANK-
 ACCOUNT NUMBER-


 (signature)

GRABNER INSTRUMENTS
 Messtechnik GmbH
 Dr. Otto-Neurath-Gasse 1
 A-1220 Wien/Austria
 Phone +43/1/282 16 27-0
 Fax +43/1/282 16 27 300

« » 2022 p. sealed
 4U74SU-UU-02F-22/5 contract code

Contract Party

Client

location  **GRABNER INSTRUMENTS**
 RA **Messtechnik GmbH**
 TIN **Dr. Otto-Neurath-Gasse 1**
A-1220 Wien/Austria
Phone +43/1/282 16 27-0
Fax +43/1/282 16 27 300

location _____
 RA _____
 TIN _____

PROTOCOL N:
RESULTS OF THE PERFORMANCE OF THE AGREEMENT OR PART OF IT
DELIVERY-ACCEPTANCE

« » « » 20 p.

Name of the contract /hereinafter:

Contract/ _____

Date of conclusion of the contract: « _____ » « _____ » 20 p.

Contract number: _____

The Client and the Contract party based on the performance of the contract « _____ » « _____ » 20 . 20 invoice N _____ written off, made this protocol about the following:

Within the scope of the contract, the contract party provided the following services:

| N | Provided services | | | | | | | Paym ent term /accor ding to the paym ent sched ule/ |
|---|-------------------|---|--|----------|--|----------|----------------------------------|---|
| | Name | Brief description of the technical specification | Quantitative index | | Execution period | | Amount to be paid /in EUR/ | |
| | | | According to the purchase schedule approved by the contract | Actually | According to the purchase schedule approved by the contract | Actually | | |
| | Inox | Testing | yes | — | Release after | | 3843, | Yes |
| | 2000 | Fa...mon | | | Document | | 95 | |

The invoice and the positive conclusion, which are the basis for the bilateral approval of this protocol, are an integral part of this protocol and are attached.

Service delivered


Service accepted

Signature

Signature

Name Surname

Name Surname

 **GRABNER INSTRUMENTS**
Messtechnik GmbH
Dr. Otto-Neurath-Gasse 1
A-1220 Wien/Austria
Phone +43/1/282 16 27-0
Fax +43/1/282 16 27 300